

Jahresbericht

> 2012

Adressen



Barbara Brunner > Präsidentin
Bergstrasse 16 > 9230 Flawil
Tel. P 071 393 57 01
praesident@karussell.ch



Maya Niedermann > Leiterin Tagesstätte und Tagesstrukturen
St. Gallerstrasse 88 > 9230 Flawil
Tel. 071 393 85 24
flawil@karussell.ch



Nadine Keipus Keller > Administration
St. Gallerstrasse 88 > 9230 Flawil
Tel. 071 393 85 24
administration@karussell.ch

Spendenkonto > Raiffeisenbank Flawil

IBAN: CH22 8132 5000 0055 9531 2

Mit einem Leistungsauftrag der Gemeinde

flawil.ch



Sponsoring Erweiterung Karussell

Altenburger Rudolf AG, Flawil
Ameisen-Apotheke AG, Flawil
Baumann AG, Flawil
Holz- und Metallbau, Flawil
Benz AG, Flawil
Bossart und Kuhn AG, Flawil
Brändli Uhren-Schmuck, Flawil
Büchler Werkzeugbau AG, Flawil
Bühler + Winteler AG, Flawil
Drogerie Bohl, Flawil
Genossenschaft Migros Ostschweiz, Gossau
Genussbäckerei Lichtensteiger AG, Flawil
Goldschmitte Häfeli, Flawil
Helbling AG, Schreinerei und Innenausbau, Flawil
herzog systems AG, Flawil
Hofer Hansueli, Facharzt für Innere Medizin, Flawil
Join GmbH (ehemals Germitsch), Flawil
KHG Holzbau AG, Flawil
Koller & Morger AG, Flawil
Lanter Thomas, Facharzt für Allgemeinmedizin, Flawil
Maestrani Schweizer Schokoladen AG, Flawil
Metzgerei zum Ochsen, Flawil
Mode Bossart, Flawil
Pfründer GmbH, Flawil
Raby Marc, Zahnarzt, Flawil
Raiffeisenbank, Flawil
Schädler Josef, Storen-Rolladen-Service, Flawil
Seiz, Haus- und Industrietechnik AG, Flawil
St.Galler Kantonalbank, Flawil
Steiger Kurt, Schreinerei, Innenausbau, Flawil
UBS Flawil, Flawil

-> **Gewerbe**



Mitgliederversammlung 2013



Dienstag, 7. Mai 2013

Zwinglisaal, Lindenstrasse 6a, Flawil

19.30 Uhr Mitgliederversammlung



Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl von Stimmzählenden
3. Jahresbericht 2012
4. Rechnung 2012
5. Revisionsbericht
6. Budget 2013
7. Statutenrevision
8. Wahlen
9. Allgemeine Umfrage und Dank



Aus dem Verein



Der Entscheidungsprozess zur **Betriebserweiterung** mit einer zusätzlichen Gruppe im dritten Obergeschoss hat den Vorstand im Berichtsjahr am meisten beschäftigt.

Die Verhandlungen mit der evangelischen Kirchgemeinde, die Eingaben und Anträge und die Planung der Sanierungsarbeiten nahmen viel Zeit in Anspruch.

Zur Finanzierung der Einrichtung der neuen Gruppe startete der Verein ein **Sponsoring**, das ein erfreuliches Ergebnis erreichte. Der Vorstand dankt an dieser Stelle allen Spenderinnen und Spendern nochmals ganz herzlich für jeden Beitrag!

Im Karussellgarten erstellte der Zivilschutz Anfang Mai den von der Firma Bühler und Winteler projektierten Pavillon, ermöglicht durch die grosszügige Unterstützung der Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons St. Gallen und Spenden des Lions Club Toggenburg und der Raiffeisenbank Flawil.

Ein Sonnensegel über dem Sandkasten wurde ebenfalls installiert, sodass die Kinder nun draussen im Schatten spielen, basteln und Zvieri essen können.

Der Vorstand dankt der Gemeinde Flawil und der evangelischen Kirchgemeinde für die gute, unkomplizierte

Zusammenarbeit und die gegenseitige Wertschätzung.

Ein besonderer Dank geht an alle Angestellten unter der Leitung von Maya Niedermann-Bachmann. Tagtäglich gestalten sie für die Kinder einen abwechslungsreichen, fröhlichen Alltag und geben dem Karussell sein Gesicht, das nach aussen strahlt.

Barbara Brunner, Präsidentin

Sponsoring Erweiterung Karussell

Für die Einrichtung unserer neuen Betreuungsgruppe im dritten Stock haben wir Sie im Herbst 2012 mit einem Wunschzettel um Ihre Unterstützung gebeten. Ihre Grosszügigkeit werten wir als Vertrauensbeweis, der uns mit Freude erfüllt.

Wir danken allen unseren Sponsoren und Spenderinnen ganz herzlich.

Spenden ab 100 Franken führen wir nachfolgend auf:

Adrovic Hermin und Anisa, Flawil

-> **Private**

Baumann Erich, Flawil

Bärlocher Franz, Flawil

Bommeli-Sutter Otto und Elisabeth, Flawil

Brunner-Peter Barbara, Flawil

Gabriel-Steiger Judith, Lenggenwil

Haltinner Stefan, Flawil

Hofer-Sena Christoph und Erminia, Flawil

Holenstein Margrit, Flawil

Hollenstein-Waldisberg Helena, Mosnang

Ismaili Qashif und Hanife, Flawil

Käppeler Julia, Jonschwil

Klenner Andreas und Sandra, Oberuzwil

Kühne Raphael und Brigitte, Flawil

Peter-Nef Hansheiri und Trudy, Flawil

Schoenmakers Oliver und Tanja, Flawil

Schönenberger Stephan und Sabrina, Zuzwil

Terzic Njegoslav, Flawil

Tigges Barbara, Flawil

Tricarico Dr. med. Salvatore, Flawil

Wegmann Monika und Diener Marc, Flawil

Zesewitz Peggy, Flawil

Zoller Markus und Louise, Flawil

Zulli Teresa und Frei Roger, Flawil

| | Aktiven | Passiven |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|
| Flüssige Mittel | 97'068.92 | |
| Debitoren | 35'888.00 | |
| Transitorische Aktiven | 28'658.60 | |
| St. Gallische KB Wertschriften | 0.00 | |
| | | |
| Rückstellungen | | 5'000.00 |
| Kautionen | | 24'443.00 |
| Passive Rechnungsabgrenzung | | 37'477.65 |
| Betriebsreserve | | 55'000.00 |
| Eigenkapital | | 39'694.87 |
| | | |
| Total | 161'615.52 | 161'615.52 |

Aus der Tagesstätte



In den Charts der Kinderzimmer ganz vorne mit dabei sind seit Mitte Jahr die Karussellhits. Auf vielseitigen Wunsch organisierte das Karussell-Team im Juni einen **Elternanlass zum Thema „Musikalische Früherziehung“**. Nach einem gemütlichen Brunch im Garten zeigten die Kinder ihren Mamis und Papis ihre Lieblingslieder, Versli und Singspiele. Die eigene Stimme ist das ursprünglichste musikalische Ausdrucksmittel und wird deshalb im Karussell täglich ausprobiert und gefördert. Das Team hatte keinen Aufwand gescheut und das ganze Karussell-Repertoire aufgenommen und auf CD gebrannt. So kann zu Hause gemeinsam gesungen und gespielt werden.

An diesem Anlass musste leider Ramona Koster verabschiedet werden. Sieben Jahre lang stand sie für das Karussell im Einsatz. Jessi Häne hatte ihre Ausbildung zur Fachfrau Betreuung Kind abgeschlossen und verabschiedete sich zusammen mit den Praktikantinnen ebenfalls. Nicht weniger als 23 Kinder verliessen das Karussell und traten im August in den Kindergarten ein.

Mit vielen neuen Gesichtern startete die Krippe nach den Betriebsferien wieder in den Alltag. Die neue Gruppenleiterin, Anna-Lisa Kehl, hat sich auf dem ersten Stock gut eingelebt

und mit Köchin Livia Sabatino wurde das Team im September vervollständigt.

Im Spätsommer und im Herbst war die Karussellfamilie oft im Garten anzutreffen. Unter dem neuen gelben Sonnensegel konnte herrlich im Sandkasten gespielt werden und zum Zvieri versammelten sich die Kinder mit ihren Erzieherinnen am Kindertisch im Gartenpavillon.

Den Herbst erlebten die Kinder auch auf Spaziergängen und im Wald, wo die Grösseren der Waldgruppe weiterhin jeden Mittwochvormittag anzutreffen waren.

Das **Projekt zum Thema „Igel“**, gestaltet von den Auszubildenden, gab den Kindern die Gelegenheit, das stachelige Tier, das man so selten zu Gesicht bekommt, näher kennen und achten zu lernen.

Mit den Zwergen Zipf, Zapf, Zepf und Zipfelwitz erlebten die Kinder eine **fröhlich-besinnliche Adventszeit**. Jeden Tag gab es ein neues, allerliebstes Bild der lustigen Zwergemannschaft zu betrachten und die Kinder hörten eine Geschichte von den Erlebnissen der Zwerge, die sie für sich gleich umsetzten. So duftete es im Karussell nach Grittibenz und Guetzli, es wurde gesungen und ge-

Aus der Tagesstätte



bastelt oder einfach gemeinsam eine Tasse Tee getrunken.

Gegen Ende Jahr staunten die Kinder dann über die vielen Männer, die im Karussell ein und aus gingen, um die Wohnung im dritten Stock in ein Kinderparadies zu verwandeln. Mit Neugierde wurden die Bauarbeiten von wissbegierigen Kleinen begleitet und beobachtet.

Nach der erfolgreich abgeschlossenen Sanierung investierten die Mitarbeiterinnen im Dezember viel Zeit und Fantasie in die Einrichtung und den Schmuck der neuen Räume für eine zusätzliche altersgemischte Betreuungsgruppe. Das Obergeschoss ist wunderschön geworden und bereit für den Bezug Anfang Januar 2013.

Seit dem Herbst ist die Kinderbetreuung Karussell als **Purzelbaum KiTa** zertifiziert. Maya Niedermann und Gruppenleiterin Iris Scherrer engagierten sich beim Teilprojekt des St. Galler Aktionsprogramms „Kinder im Gleichgewicht – Bewegung und Ernährung in der Kindertagesstätte“ des Gesundheitsdepartements, durchgeführt vom Zentrum für Prävention und Gesundheitsvorsorge, ZEPRA. Der Zertifizierungslehrgang bestätigt, dass sich die Kinderbetreuung Karussell mit ihren pädagogischen Schwerpunkten - Bewegung im Haus und im Freien sowie frisch zubereitete Mahlzei-

ten aus regionalen Zutaten - auf dem richtigen Weg befindet. Neue Ideen sind trotzdem immer willkommen, werden geprüft und vom innovativen Team wo sinnvoll umgesetzt.

Maya Niedermann weiss ihr Team professionell zu führen. In monatlichen Teamsitzungen mit Schwergewicht auf Interventionen wird den Mitarbeiterinnen nachhaltige Unterstützung angeboten. Der soziale Aspekt und damit die Teamförderung stehen bei den jährlichen Teamausflügen wie zB. einer Wanderung auf den Äscher, gemeinsames Kochen oder einem Schlittelausflug mit Übernachtung im Zentrum. Für die Leiterin ist ein harmonisierendes Team das Herzstück einer guten Kinderbetreuung.

Das **Betreuungsteam** und Maya Niedermann haben wieder grossartige Arbeit geleistet und das Ambiente im Karussell geprägt. Alle Mitarbeiterinnen haben ihr Bestes gegeben, sind den Kindern mit Professionalität, besonders jedoch mit Liebe und Fröhlichkeit begegnet und haben sie in ihren Möglichkeiten und Interessen gefördert. Ihnen gehört ein ganz grosses Dankeschön.

Rechnung Verein

| | Budget 2012 | Rechnung 2012 | Budget 2013 |
|------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Aufwand | | | |
| Personalaufwand | 6'000.00 | 5'110.65 | 5'200.00 |
| Verwaltungsaufwand | 1'150.00 | 40.50 | 1'150.00 |
| Übriger Aufwand | 1'650.00 | 572.30 | 1'600.00 |
| Defizit Tagesstätte | 22'900.00 | 761.95 | 52'900.00 |
| Gewinn Verein | 0.00 | 6'348.58 | 0.00 |
| Total Aufwand | 31'700.00 | 12'833.98 | 60'850.00 |
| Ertrag | | | |
| Mitgliederbeiträge | 6'000.00 | 6'005.00 | 6'000.00 |
| Spenden / Gönner | 1'500.00 | 1'300.40 | 1'500.00 |
| Kapitalerträge | 200.00 | 1'528.58 | 200.00 |
| Beitrag Kirchgemeinden | 4'000.00 | 4'000.00 | 4'000.00 |
| Verlust Verein | 20'000.00 | 0.00 | 49'150.00 |
| Total Ertrag | 31'700.00 | 12'833.98 | 60'850.00 |

Rechnung Tagesstätte

| | Budget 2012 | Rechnung 2012 | Budget 2013 |
|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Aufwand | | | |
| Personalaufwand | 381'100.00 | 415'284.70 | 494'500.00 |
| Raumaufwand | 56'200.00 | 59'966.05 | 72'900.00 |
| Erweiterung 3. OG | 0.00 | 52'305.65 | 0.00 |
| Gartenpavillon | 0.00 | 7'687.45 | 0.00 |
| Betriebsaufwand | 29'600.00 | 22'054.40 | 35'000.00 |
| Anlässe | 600.00 | 572.65 | 1'000.00 |
| Verwaltungsaufwand | 15'400.00 | 9'967.50 | 19'500.00 |
| Abschreibungen | 2'000.00 | 0.00 | 0.00 |
| Total Aufwand | 484'900.00 | 567'838.40 | 622'900.00 |

| | | | |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ertrag | | | |
| Betriebsertrag | 336'000.00 | 435'159.00 | 444'000.00 |
| Suv. Pol. Gemeinde | 100'000.00 | 86'424.00 | 100'000.00 |
| Ertrag Admin. TS | 26'000.00 | 26'000.00 | 26'000.00 |
| Sponsoring Erweiterung | 0.00 | 11'206.00 | 0.00 |
| Sponsoring Pavillon | 0.00 | 7'687.45 | 0.00 |
| Spenden | 0.00 | 600.00 | 0.00 |
| Total Ertrag | 462'000.00 | 567'076.45 | 570'000.00 |
| Betriebsdefizit | 22'900.00 | 761.95 | 52'900.00 |

(zu Lasten Vereinsrechnung)

Impressionen vom Elternanlass



Aus den Tagesstrukturen



Seit fast fünf Jahren sorgen die Tagesstrukturen täglich flächendeckend für die Betreuung der Kinder über die Mittagszeit und nach dem Unterricht. Die Belegungszahlen lagen im Jahr 2012 erfreuliche 13% höher als im Vorjahr. Vor allem die bisher schwächer genutzten Tagesstrukturen Botsberg und Enzenbühl legten zu.

Während der Blockzeiten am Morgen übernehmen die Praktikantinnen für die Schule Wegbegleitungen, betreuen Kleingruppen in Zwischenstunden und unterstützen Lehrpersonen im Unterricht. Diese Einsätze ermöglichen den jungen Frauen zusätzliche Erfahrungen im Bereich Unterricht. Immer häufiger gefragt ist die befristete Entlastung einzelner Lehrpersonen mit schwierigen Klassensituationen durch Klassenassistenten. Für diese Aufgabe werden die Gruppenleiterinnen der Tagesstrukturen als ausgebildete Fachkräfte eingesetzt und geschätzt.

Im August 2012 startete in den Tagesstrukturen erstmals eine Lernende Fachfrau Betreuung Kind (FaBeK) ihre Ausbildung.

Aus verschiedenen Gründen – Mutterschaft und Wegzug - verzeichneten die Tagesstrukturen leider einige Personalwechsel. Die vakanten Stellen wieder mit qualifiziertem Personal zu besetzen war denn auch die grösste Herausforderung

für die Karussell-Leiterin. Die Kinder haben sich jedoch jeweils rasch an die neuen Bezugspersonen gewöhnt.

Finanzen

Mit einem Verlust von CHF 761.95 schliesst die *Betriebsrechnung der Tagesstätte*. Um CHF 86'264.00 sind die Elternbeiträge von CHF 406'264.00 (Vorjahr CHF 371'623.80) höher ausgefallen als budgetiert. Ein ausgelasteter Betrieb sowie viele Betreuungsverhältnisse in hohen Tarifstufen haben zu diesem hohen Umsatz geführt. Der Beitrag der Gemeinde musste einmal mehr nicht voll ausgeschöpft werden.

Der *Personalaufwand* übertrifft das Budget um rund CHF 34'185.00. Der Mehraufwand ist mit der Erweiterung des Karussells und auch mit dem ausgelasteten Betrieb zu begründen.

Im *Raumaufwand* sind im Konto Unterhalt Garten/Liegenschaft CHF 5'000.00 Rückstellungen für die Sicherung der Gartenanlage gebucht worden.

Für die Eröffnung der dritten Gruppe hat das Karussell CHF 52'305.65 investiert, wovon CHF 11'206.00 durch Sponsoringbeiträge finanziert werden konnten. Der Gartenpavillon wurde vollständig durch Spendenbeiträge ermöglicht.

Der *Betriebsaufwand* fällt CHF 7'545.60 tiefer als budgetiert aus. Maya Niedermann und ihr Team haben einmal mehr sehr kostenbewusst gearbeitet.

Der *Verwaltungsaufwand* fällt gegenüber dem Budget CHF 5'432.50 tiefer aus. Die geplante Erneuerung der EDV-Infrastruktur konnte nicht vollständig umgesetzt werden.

Im Geschäftsjahr 2012 sind die Werteschriften für CHF 27'128.50 mit einem Gewinn von CHF 1'417.90 verkauft worden, um allfällige finanzielle Engpässe bei der Erweiterung des Karussells zu überbrücken.

In der *Vereinsrechnung* ist ein Minus von CHF 22'900.00 budgetiert. Durch die Mehreinnahmen bei den Elternbeiträgen schliesst jedoch die Rechnung mit einem Gewinn von CHF 6'348.58. Dieser wird vollumfänglich dem Eigenkapital gutgeschrieben.

Gemäss Vorstandsbeschluss sind die Reserven Betriebsräume von CHF 10'000.00 aufgelöst und auf die Betriebsreserve Tagesstätte gebucht worden.

Im **Budget 2013** fällt der *Lohnaufwand* gegenüber der Rechnung 2012 mit CHF 79'215.30 deutlich höher aus. Durch die zusätzliche Gruppe ist der Stellenplan entsprechend angepasst worden.

Der *Informatikaufwand* ist im 2013 nochmals mit CHF 10'000.00 budgetiert. Es ist geplant, eine Tagesstätten-Software einzuführen.

Der Verein budgetiert für das Jahr 2013 einen *Betriebsertrag* von CHF 444'000.00, dies führt in der Tagesstätte zu einem *Betriebsverlust* von CHF 52'900.00 zulasten der Vereinsrechnung.